

李亮輝發表聲明書

促委會公告中表明選舉籌備會與促委會之組織無關係，此乃事實。

活動中心情商下，該團決於八月中旬再度蒞雲演出，戲碼業經排定如後：

促委會所列之會館須由僑業及各僑團管理此一宗旨均與本委會相同，如其所言亦屬事實，則雙方不應有爭辯。有關選舉細則其內容及法則之決定經過情形在本委員會致函各機構之說明書中也曾詳列說明。

八月十七日下午七時半，花匠大封相，續演胭脂巷口故人來。八月十九日下午一時（日場）：紅了櫻桃醉了心，下午七時半（夜場）：洛水神仙。八月二十日下午一時：再世紅梅記。

本委員會歡迎僑團僑界提供意見，其辦事處設在李亮輝律師辦事處，通訊地址爲：MR. JACK LEE, C-1 票價分二十元，十八元，十五元，八元四種，售票處：亞洲園餐廳文華樓地下，喜利旅行社。

各省學生遊覽華埠

TION COMMITTEE S
 UITE 1-501 MAIN ST
 VANCOUVER, B.C. 諸鼓
 勵各界人士早日辦理入會手續及提名候
 選人，並請各界人士參加八月六日星期
 日下午二時在士達孔拿小學禮堂（五九
 二號片打東街）由墨墨籌備會召開之全
 僑大會，共商有關各事并報告選舉事宜
 近況，并請於選舉日到場投票選舉。

（雲訊）聯邦政府暑期資助各省優
 秀學生遊覽本埠唐人街，並分於五個晚
 上假華僑公校禮堂舉行中國傳統醒獅及
 功夫表演，由本埠洪泰張明道師傅領道
 之少林洪泰總會担任。

男女大學生約有五百人之多，來自
 各埠，在七月廿七日及卅一日，八月三
 日，五日及十二日晚七時正在該校內舉
 行。

港商僑胞各盡能力
熱烈捐助文化中心

(續昨) 曹灼基三百元。
SILVER CEDAR CON-
STRUCTION 二百五十元。
李劍明 • WALK-IN MA-
RKET, GRANVILLE
MARKET, FELIX MAR-
KET, JOSEPH P. WONG
各捐二百元。

高錦韶夫婦，黃偉炎，伍卓文夫婦，
黃錫璋，李俊榮夫婦，黃福匯，葉求
達馬美蘭，BRENDA YUEN -
G. GRAND FORTUNE
RESTAURANT GEORGE
YEE, 各捐一百元。

華裔活動中心籌款

定期演雛鳳鳴劇團

（雲訊）爲替加拿大華裔活動中心籌募建廈經費，馳譽中外之香港雛鳳鳴粵劇團，決定共襄義舉，於八月中旬抵雲爲該中心展開一連四天的籌款公演。

香港雛鳳鳴劇團此次前來美加巡迴公演，在各地均掀起高潮，該團於六月初旬抵雲時，得悉活動中心刻正籌款建廈義演一場轟動。

香港官方藝術代表團
首次在溫哥華盛大演出
中華文化中心主辦・漢宮酒樓贊助
香港校際訪加中國舞蹈團義演
中國古典舞蹈、民間舞蹈

現代舞、舞劇。

日期：一九七八年八月十日（星期日）下午八時止
地點：市中心奧芬大劇院 ORPHEUM THEATR
票價：分三元、五元、七元三種
售票處：片打東街三壹三號中華文化中心臨時辦事處
訂座電話：六八七、〇七二九
曾在海外表演多次，自 英女皇御前獻演，國際好評如
現應點點頓頓七八年英聯邦運動會邀請訪加，在溫哥華只演一
良機勿失。

倫理名劇 鎮班戲寶

花田八喜

八月十八日（星期五）下午七時
先演六國大封相

八月十九日（星期六）日場：下午一時

夜場：下午七時半

洛水神仙

再世絳樓詩

票處：亞洲園、文華樓、喜利旅

位於雲市煤油鎮遊客區，地

入口禮物，和首飾等，有意

九三二一四一壹一

女界剪及電髮，專教英文初

二五四、三八九三。

BC 北部興旺之埠餐館出賃

Cafe 9817-17th St., Daw
Creek. B.C.電話 782-

91 或雲堦電話：876-1

業主自賣

睡房，有土庫車房，開價四

抵家
五時後。

西殖宜一手磨一
以通曉英語和經驗者爲合，

時與黃先生面洽。(請勿電

Loughed Hwy, Breatw
Mall Bby.

請經驗管電力車機
婦女衣廠 請到 Surrey Classics
5 Water St. 四樓洽。

請經驗手工縫衣人
婦女衣廠 請到 Surrey Classics
5 Water St. 四樓洽。

黃英發鳴謝啓事

弟日前因身體不適，入雲埠中大醫院調理，在院期間，承蒙美京陳華啓夫婦，美國列定埠內弟陳啓根夫婦，都郎度埠陳鴻捷夫婦，美國舍路埠黃熾芳夫婦，黃輝媛女士，與許省早晨陳馬炳欣夫婦，多次打長途電話慰問，更得到委京戚屬鄭振河先生，香港戚屬吳樹秋夫婦，及本埠各社團派代表，各園工友，親朋戚友，各位親等，親到醫院慰問，並送來生花，生菜等等，拜領之園休養，但仍照醫生所囑，未克個別踵門致謝，今僅綴數言，藉表寸意，同時因各代表，親友芳名太多，未能另錄，祈爲見諒。謹祝

各位身體健康
諸財順利

黃英發偕眷謹啓

禮物店出賣

位於雲市煤油鎮遊客區，地中，生意興旺，利錢深厚，入口禮物，和首飾等，有意來電與 Tony Ho 接洽。電九二二-四一壹一

剪電髮 教英文

女界剪及電髮，專教英文初入籍班，學童中文。電話二五四-一三八九三。

旅館出賃

BC 北部興旺之埠餐館出賃具齊備，請來電：Mile Creek 9817-17th St., Dawson B.C. 電話 782-96 或雲埠電話：876-91

業主自賣

北本拿比，近舊士定酒夫威廬房，有土庫車房，開價四千五。請電：298-98五時後。

西廩宜一手廚

以通曉英語和經驗者爲合，特優，有意者請於午后三時時與黃先生面洽。（請勿電餐館地址：Doll House 4 Louched Hwy, Breauxville Bby.

漢士威頓
 KINGSWAY
 與華人生意
 本行是
 最好，担保滿意
 先生接洽為
 讓最好，担保滿意
 財先生接洽為
 Phone 873-3676 Ask for
 445 Kingsway

卡技利餐館急賣
 唐西餐外賣六十座位平租批長急
 讓二萬八千電話403-3353
 -0123

舞蹈招生
 聆鳳舞蹈研究社，專教中國民族
 舞，及現代芭蕾舞，有興趣者請
 電話：354-4966

宜數百人
 電話327-96
 及很多輛人
 隨站來數
 街接上準
 送車送車
 許俊姆敬啟

促進中華會館
 歸還全僑委員會公告

本委員會自八月來接獲多個僑團詢問關於「中華會館選舉籌備委員會」之性質。為俾僑團僑眾早知此事之發展，特公告如下：
 「中華會館選舉籌備委員會」乃在「中華會館理事」之重託下，單方面組成，故此組織及其召開之全僑大會與本委員會無關。
 為求達到公正民主，此次中華會館之選舉細則乃本委員會仿照加拿大市選之規則為基礎，及遵照卑詩省最高法院法官之指示擬定案例，日得修訂，且得隨時修正，以達成此選舉之法令。依法律程序，立案後之一切行動，如有更改，必須雙方同意和獲法官批准，始能生效。
 本委員會之宗旨是將會館歸還「本地」之僑團僑眾管理，歡迎僑團僑眾提供意見，更鼓勵僑眾辦理加入會館為會員之手續及屆時踴躍到場投票選舉。

促進中華會館歸還全僑委員會謹啟

通訊處：溫哥華片打街果一六六號

一九七八年七月二十七號



DRAGON PALACE
鐵定七

新張

- 名廚主理 ●
- 華筵小酌 ●
- 色香味全 ●

營業時間：星期一至四上午
星期五至六上午
星期日上午十一時

2784 E. HASTINGS ST. VANC.

新聲戲院

SUN SING THEATRE

150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724

地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號

每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

七月廿九日至八月四日

隆重獻映

九紋龍

嘉凌 史仲田

陳觀泰 領銜主演

同場放映

真真的愛

甄秦漢

珍領銜主演

新潮女秘書

月租百五十元不連傢私月百卅五元
元佑東街一武一八號英語電二五三一三九八七。

栢文連傢私出租

傢俱齊備利便交通私家門戶山景
請電話 681-1001 或 681-0000 接洽
在晚間談詢

單房或聯房出租

打汽車行
HONDA
人人交易為
車最公平的車
請你們和蔡福
f. o.
an Thai or Res. 437-5947
Vancouver, B.C.

摘好地菓
6 325-4022
早加價大特新
日有銀個別地
打意歡地好菓
電者迎菓菓很
話請參好又多

龍樓
RESTAURANT
一日營業
正宗粵菜
免飯宵夜
免費泊車
六時至晚上十一時
六時至晚上十二時
至晚上十時
OVER, TEL: 254-1668-9

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

汽車保險
房屋燕梳

保費最平
歡迎比較

本公司職員
通粵語國語
服務妥當

玻璃窗全保祇收十四元
利便顧客免費停車
停車場在本公司東側
• 代理填報入息稅 •
快捷妥當 • 價錢公道
專人負責 • 一切保密

伍 澤 森 327-7842

① 得占牆身一廳三睡房，全部瓷身，交通方便，土庫另有睡房，櫥衣，地氈等，包大爐還雪櫃，只開價四萬五千九百元，可以試還價。

③ 新屋在建業中一千三百平方呎，用上等材料，升車房千九，可以和你的舊屋八萬四換。

④ 八年新靚屋，二廳四睡房，三套浴室，包全部電器用具，地氈，餘下 3268, 抵賣 45,400 元，極好。

① 平正地一幅 35' x 123'，近建仔屋，四萬二千五百元，可建打東街和百子素街。

雷 廣 庭 926-9771

▲ 果舖生意出讓，好地點，智觀架撐，有停車場，每日生意四百元左右，開價二萬六千元，另點貨。

▲ 一八一，McGill 街一廳因房，闊大廚房，土庫另有一廳一房，廚房，浴室，近巴士學校，開價五萬八千五百元。

▲ 另有大形果舖生意連實業出讓好地位價錢廿萬左右。

實事 實業 燕梳 有公

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳

雲市華埠小姐 1977
雲哥華市小姐
加拿大選舉
第一公主

伍慧芬

恭請 僑胞

賜臨本公司議

① 區平屋，四睡房，自動暖氣，開價三萬四千元。
 ② 喜士定東區乃磨街附近住宅，石米牆，三睡房，土庫另有一房，兩廁所，開價五萬五千九百元。
 ③ 「一物二用」喜士定東八百號商業樓，一百尺闊，一部份可作零沽，一部份可作棧房，有升降機起卸貨物，開價廿五萬，先交十萬，其餘自出銀期，平過交租。
 ④ 華區新屋數間，三睡房屋，價由五萬二千七百元起。

鍾 天 賜 876-4575
 在興旺西區中心 Westend
 四十二座位，每日生意三百元價錢公道，生意大有前途
 ▲商業樓有一分三息口
 六年新定列治文區近第三路
 商業中心區兩間舖面樓上樓
 生樓會計師樓年收租六萬七千元取價四十八萬九千元。